

USER MANUAL

Audictus

VOYAGER

Installation

- Connect the device to the mini jack port

EN | PL | CZ | SK | DE | RO | FR | RU

Specification

- Sound pressure level 105 dB
- Headphones frequency response 20 – 20 000 Hz
- Impedance 32 Ω
- Microphone sensitivity -40 dB
- Microphone frequency response 100 – 10 000 Hz
- Connector 4-pin 3,5 mm mini jack
- Cable length 150 cm

Warranty

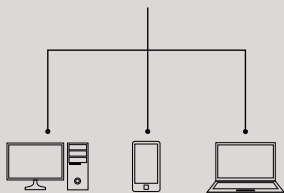
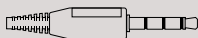
- 2 years limited manufacturer warranty

Package content

- Audictus Voyager headphones
- Quick installation guide

General

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product in not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.



Safety Information

- Use as intended.
- Non-authorized repairs or device disassembly voids the warranty and may cause the product damage.
- Avoid to hit or drop the product, otherwise it may lead to scratches or any other damage.
- Do not use the product in low and high temperatures and humidity, in strong magnetic fields or dusty environment.
- Improper use of the device may damage it.
- Slots and openings in the case are provided for ventilation and should not be obstructed. Blocking the vents can cause overheating of the device.



Instalacja

- Podłącz urządzenie do portu mini jack

EN | **PL** | CZ | SK | DE | RO | FR | RU

Specyfikacja

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| • Dynamika głośników | 105 dB |
| • Pasmo przenoszenia słuchawek | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedancja głośników | 32 Ω |
| • Czulość mikrofonu | -40 dB |
| • Pasmo przenoszenia mikrofonu | 100 – 10 000 Hz |
| • Wtyk | 4-pin 3,5 mm mini jack |
| • Długość kabla | 150 cm |

Gwarancja

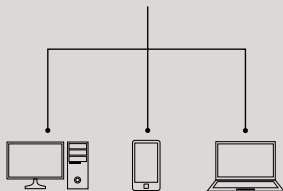
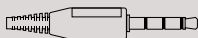
- 2 lata gwarancji producenta

Zawartość

- Słuchawki Audictus Voyager
- Skrócona instrukcja

Ogólne

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.



Bezpieczeństwo

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane próby rozkręcania urządzenia powodują utratę gwarancji oraz mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie, bądź uderzenie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie, zadrapanie obudowy lub inną usterkę produktu.
- Nie używać produktu w gorącym, zimnym, zakurczonym lub zawilgoconym otoczeniu.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może je uszkodzić.
- Szczeliny i otwory w obudowie są otworami wentylacyjnymi i nie należy ich zasłaniać. Zablokowanie otworów wentylacyjnych może spowodować przegrzanie urządzenia.



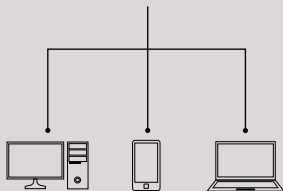
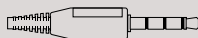
Instalace

- Pripojte kabel zařízení do mini jack portu

EN | PL | **CZ** | SK | DE | RO | FR | RU

Specifikace

- Citlivost sluchátek 105 dB
- Frekvenční odezva sluchátek 20 – 20 000 Hz
- Impedance sluchátek 32 Ω
- Citlivost mikrofonu -40 dB
- Impedance mikrofonu 100 – 10 000 Hz
- Konektor 4-pin 3,5 mm mini jack
- Délka kabelu 150 cm



Záruční doba

- 2 roky limitovaná záruka producenta

Obsah balení

- Sluchátka Audictus Voyager
- Stručný návod k obsluze

Obecné

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytnou prodejce, nebo místní orgány státní správy.

Bezpečnost

- Používejte podle návodu.
- Neautorizované pokusy otevření zařízení vedou ke ztrátě záruky, nebo poškození výrobku.
- Pád, nebo úder může způsobit poškození a poškrábání zařízení, nebo jinou závadu výrobku.
- Nepoužívejte zařízení v horkém, studeném, prašném, nebo vlhkém prostředí.
- Nesprávné používání tohoto zařízení je může zničit.
- Spáry a otvory v pouzdru slouží k chlazení a neměly by být zakryté. Zablokování větracích otvorů může způsobit přehřátí zařízení.



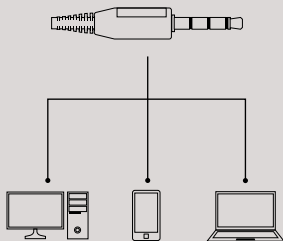
Inštalácia

- Pripojte kábel zariadenia do mini jack portu

EN | PL | CZ | **SK** | DE | RO | FR | RU

Špecifikácia

- Citlivosť slúchadiel 105 dB
- Frekvenčná odozva slúchadiel 20 – 20 000 Hz
- Impedancia slúchadiel 32 Ω
- Citlivosť mikrofónu -40 dB
- Impedancia mikrofónu 100 – 10 000 Hz
- Konektor 4-pin 3,5 mm mini jack
- Dĺžka kábla 150 cm



Záručná doba

- 2 roky limitovaná záruka producenta

Obsah balenia

- Slúchadlá Audictus Voyager
- Stručný návod na obsluhu

Všeobecné

- Bezpečný výrobok spĺňajúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.

Bezpečnosť

- Používajte podľa návodu.
- Neautorizované pokusy otvorenia zariadenia vedú ku strate záruky, alebo poškodeniu výrobku.
- Pád, alebo úder môže spôsobiť poškodenie a poškranenie zariadenia, alebo inú závalu výrobku.
- Nepoužívajte zariadenie v horúcom, studenom, prašnom, alebo vlhkom prostredí.
- Nesprávne používanie tohto zariadenia je môže zničiť.
- Škáry a otvory v púzde slúžia na chladenie a nemali by byť zakryté. Zablokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehriatie zariadenia.



Installation

- Schließen Sie das Gerät an den mini jack Anschluss

EN | PL | CZ | SK | **DE** | RO | FR | RU

Spezifikation

- Kopfhörer Empfindlichkeit 105 dB
- Kopfhörerfrequenz 20 – 20 000 Hz
- Widerstand 32 Ω
- Mikrophon Empfindlichkeit -40 dB
- Mikrophonfrequenz 100 – 10 000 Hz
- Anschluss 4-pin 3,5 mm mini jack
- Kabellänge 150 cm

Garantie

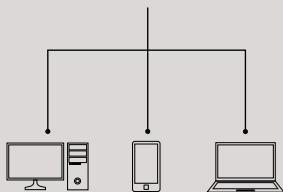
- 2 Jahre begrenzte Herstellergarantie

Paket-inhalt

- Kopfhörer Audictus Voyager
- Schnellreferenz

Allgemeine

- Diese Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.
- Diese Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Direktive hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektronik- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.



Sicherheitsinformation

- Gebrauchsanweisung verwenden.
- Nicht autorisierte Reparaturen oder nehmen Sie das Gerät in Stücke machen die Garantie nichtig und kann das Produkt beschädigt werden.
- Vermeiden Sie, um mit einem harten Gegenstand getroffen oder Reibung, sonst wird es führen zu Oberflächen oder andere Hardware-Schäden zu mahlen.
- Das Produkt in niedrige und hohe Temperaturen, darf nicht in starken Magnetfeldern und in der feuchten oder staubigen Atmosphäre.
- Lassen Sie nicht fallen, klopfen oder eine Erschütterung des Gerätes. Eine grobe Behandlung kann es zu brechen.



Instalare

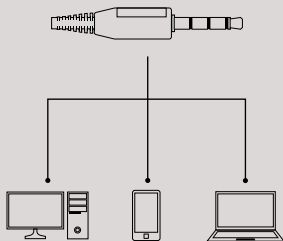
- Conectați căștile la mini-jack

EN | PL | CZ | SK | DE | **RO** | FR | RU

Specificatii tehnice

- Sensibilitate
- Raspuns in frecventa
- Impedanta
- Sensibilitate microfon
- Frecventa microfon
- Conector
- Lungime cablu

105 dB
20 – 20 000 Hz
32 Ω
-40 dB
100 – 10 000 Hz
4-pin 3,5 mm mini jack
150 cm



Garanție

- 2 ani cu raspundere limitata

Continut pachet

- Căști Audictus Voyager
- Ghid de instalare rapida

Generale

- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE.
- Acest produs este fabricat in concordanta cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela taiata cu un X) indica faptul ca acest produs nu este deseu menajer. Cand reciclati deseurile in mod corespunzator protejati mediul inconjurator. Colectarea separata a echipamentului folosit ajuta la eliminarea efectelor daunatoare pentru sanatatea umana, cauzate de depozitarea si prelucrarea necorespunzatoare a acestor echipamente. Colectarea separata ajuta de asemenea, la recuperarea materialelor si componentelor soase din uz pentru productia dispozitivului in cauza. Pentru informatii detaliate privind reciclarea acestui produs va rugam sa contactati vanzatorul sau autoritatile locale.

Siguranta in utilizare

- Pastrati echipamentul uscat. Precipitatiile, umiditatea si toate tipurile de lichide sau condensul pot contine minerale ce corodeaza circuitele electronice.
- Nu folositi si nu depozitati echipamentul in zone prafuite sau murdare. Nu depozitati echipamentul in conditii de temperaturi inalte (acestea il pot deteriora).
- Nu depozitati echipamentul in conditii de temperaturi scazute (cand acesta revine la temperatura normala, in interiorul lui se poate forma condens care poate duce la deteriorarea echipamentului).
- Nu scapati, loviti sau scuturati echipamentul (utilizarea brutala poate duce la spargerea sa).



Installation

- Connectez l'appareil au port mini-jack sur l'ordinateur

EN | PL | CZ | SK | DE | RO | **FR** | RU

Specification

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| • Dynamique des hauts-parleurs | 105 dB |
| • Fréquence de réponse des écouteurs | 20 – 20 000 Hz |
| • Impédance des hauts-parleurs | 32 Ω |
| • Sensibilité du microphone | -40 dB |
| • Fréquence de réponse du microphone | 100 – 10 000 Hz |
| • Connecteur | 4-pin 3,5 mm mini jack |
| • Longueur du câble | 150 cm |

Garantie

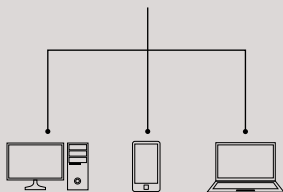
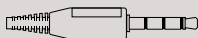
- Garantie du fabricant: 2 ans

Contenu

- Casque Audictus Voyager
- Mode d'emploi abrégé

Generalités

- Ce produit est sûr et conforme aux exigences de l'ue.
- Ce produit est fabriqué conformément à la norme européenne rohs.
- Le symbole de la DEEE (le bac à roulettes surélevé) qui utilise ce produit n'est pas un gaspillage domestique. Vous protégez l'environnement lorsque vous recyclez les déchets dangereux de manière appropriée. L'élimination appropriée de l'équipement utilisé permet d'éviter les conséquences nocives sur la santé humaine et sur l'environnement naturel, résultant de la présence éventuelle de composants dangereux dans les équipements. La collecte séparée permet également de récupérer des matériaux et des composants dont ce dispositif a été fabriqué. An d'obtenir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre détaillant ou une autorité locale.



Secureite

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination.
- Les réparations non autorisées de l'appareil entraînent l'annulation de la garantie et peuvent causer les détériorations du produit.
- La chute ou le choc de l'appareil peut causer la détérioration de l'appareil, l'égratignure du boîtier ou un autre défaut du produit.
- N'utilisez pas le produit dans l'environnement chaud, froid, poussiéreux ou humide.
- L'usage incorrect de l'appareil peut le détruire.
- Les orifices et les trous dans le boîtier sont les trous de ventilation et ne peuvent être cachés. Le blocage des trous de ventilation peut causer la surchauffe de l'appareil.



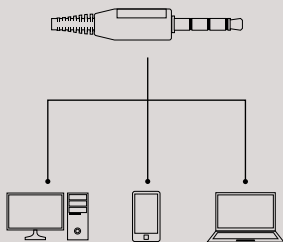
Установка

- Подключите наушники к разъёму 3,5 мм (mini jack)

EN | PL | CZ | SK | DE | RO | FR | RU

Технические Характеристики

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| • Чувствительность динамиков | 105 dB |
| • Частотный диапазон | 20 – 20 000 Hz |
| • Сопротивление | 32 Ω |
| • Чувствительность микрофона | -40 dB |
| • Частотный диапазон микрофона | 100 – 10 000 Hz |
| • Выход | 4-pin 3,5 mm mini jack |
| • Длина кабеля | 150 cm |



Гарантия

- 2 года гарантии от Производителя

Комплектация

- наушники Audictus Voyager
- Краткое руководство

Общая информация

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHS.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов.
- Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти.

Безопасность

- Используйте устройство только по назначению.
- Неавторизованные попытки разборки устройства могут привести к аннулированию гарантии, а так же повреждению продукта.
- Выпадение или удар может привести к поломке, царапинам, или же иным повреждениям продукта.
- Не используйте продукт в горячей, холодной, запылённой или влажной среде.
- Разъёмы и отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции и не должны быть закрыты. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к перегреву устройства.





www.audictus.com